

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 112

Volume 35

30 April 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1055/92 of 29 April 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1056/92 of 29 April 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1057/92 of 29 April 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	5
Commission Regulation (EEC) No 1058/92 of 29 April 1992 amending Regulation (EEC) No 121/92 and increasing to 45 000 tonnes the amount of feed wheat held by the Portuguese intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened	7
Commission Regulation (EEC) No 1059/92 of 29 April 1992 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb	8
Commission Regulation (EEC) No 1060/92 of 28 April 1992 on the supply of corned beef as food aid	9
★ Commission Regulation (EEC) No 1061/92 of 29 April 1992 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 12 000 tonnes of durum wheat held by the Spanish intervention agency	13
★ Commission Regulation (EEC) No 1062/92 of 29 April 1992 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 30 000 tonnes of feed wheat held by the Danish intervention agency	16
★ Commission Regulation (EEC) No 1063/92 of 29 April 1992 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 140 000 tonnes of breadmaking wheat held by the French intervention agency	19

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1064/92 of 29 April 1992 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 170 000 tonnes of barley held by the Spanish intervention agency	22
★ Commission Regulation (EEC) No 1065/92 of 29 April 1992 amending for the second time Regulation (EEC) No 2282/90 laying down detailed rules for increasing the consumption and utilization of apples and the consumption of citrus fruit	25
Commission Regulation (EEC) No 1066/92 of 29 April 1992 amending certain levies on imports of live bovine animals and beef and veal other than frozen	26
Commission Regulation (EEC) No 1067/92 of 29 April 1992 on the issue of import licences on 30 April 1992 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries	28
Commission Regulation (EEC) No 1068/92 of 29 April 1992 fixing the import levies on milk and milk products	29
Commission Regulation (EEC) No 1069/92 of 29 April 1992 introducing a corrective amount on the import of tomatoes into the Community of Ten from Spain ...	34
Commission Regulation (EEC) No 1070/92 of 29 April 1992 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria	35
Commission Regulation (EEC) No 1071/92 of 29 April 1992 fixing the export refunds on poultrymeat	37
Commission Regulation (EEC) No 1072/92 of 29 April 1992 fixing additional amounts for in the eggs sector products	41
Commission Regulation (EEC) No 1073/92 of 29 April 1992 fixing additional amounts for poultrymeat products	43
Commission Regulation (EEC) No 1074/92 of 29 April 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 51st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	45
Commission Regulation (EEC) No 1075/92 of 29 April 1992 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the period 20 to 23 April 1992 for trade with Spain and Portugal	46
Commission Regulation (EEC) No 1076/92 of 29 April 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	47
Commission Regulation (EEC) No 1077/92 of 29 April 1992 fixing the import levy on molasses	49
Commission Regulation (EEC) No 1078/92 of 29 April 1992 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	50
Commission Regulation (EEC) No 1079/92 of 29 April 1992 fixing the import levies on compound feedingstuffs	55
Commission Regulation (EEC) No 1080/92 of 29 April 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	57
Commission Regulation (EEC) No 1081/92 of 29 April 1992 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	60

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1055/92

of 29 April 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	140,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	140,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	165,50 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	165,50 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	157,12
1001 90 99	157,12 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	164,90 ⁽⁶⁾
1003 00 10	144,15
1003 00 90	144,15 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	121,91
1004 00 90	121,91
1005 10 90	140,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	140,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	146,28 ⁽⁴⁾
1008 10 00	59,15 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	115,38 ⁽⁴⁾
1008 30 00	59,59 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	59,59
1101 00 00	233,89 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	243,86 ⁽⁸⁾
1103 11 10	269,27 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	251,09 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1056/92

of 29 April 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1057/92

of 29 April 1992

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	35,19 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,21 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,19 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,21 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3826
1701 99 10 100	38,26	
1701 99 10 910	37,77	
1701 99 10 950	37,77	
1701 99 90 100		0,3826

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1058/92**of 29 April 1992****amending Regulation (EEC) No 121/92 and increasing to 45 000 tonnes the amount of feed wheat held by the Portuguese intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3043/91⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 121/92⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 25 000 tonnes of feed wheat held by the Portuguese intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantity of feed wheat held on the internal market by the Portuguese intervention agency put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 45 000 tonnes and the last partial invitation to tender should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 121/92 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 'of 25 000 tonnes' is replaced by 'of 45 000 tonnes'.
2. Article 2 (2) is replaced by the following:
'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 25 June 1992.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 18. 10. 1991, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1992, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1059/92**of 29 April 1992****opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of
carcasses and half-carcasses of lamb**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1741/91⁽²⁾, and in
particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of
27 November 1990 laying down detailed rules for
granting private storage aid for sheepmeat and goat-
meat⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91⁽⁴⁾,
provides in particular for detailed rules on the invitation
to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of
28 November 1990 on special conditions for the granting
of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides
in particular the minimum quantities in respect of which
a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation
(EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to
tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these
measures on the basis of the situation of each quotation

zone; whereas it is appropriate consequently to open
tenders separately for each of the zones where the condi-
tions are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Separate invitations to tender are opened in Great Britain,
Denmark, the Netherlands, France, Spain, Portugal,
Ireland, Northern Ireland and Germany for aid to private
storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90
tenders may be made to the intervention agencies of the
Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 8
May 1992 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1060/92**of 28 April 1992****on the supply of corned beef as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 710 tonnes of corned beef;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Corned beef shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX**LOTS A and B**

1. **Operation Nos** (1): 88/92 (A) and 89/92 (B)
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2): UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna; telex 135310 UNRWA A — fax: (1) 230 75 29
4. **Representative of the recipient** (3):
 - Ashdod: UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (tel.: 82 80 93; telex: 26194 UNRWA IL; fax: 81 65 64)
 - Beirut: UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon, PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel.: 81 00 12; telex: 21430 UNRWA LE; fax: 87 11 45 02 32).
5. **Place or country of destination**:
 - Lot A: Israel
 - Lot B: Lebanon
6. **Product to be mobilized**: corned beef
7. **Characteristics and quality of the goods** (4): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under VII A 1)
8. **Total quantity**: 710 tonnes
9. **Number of lots**: two (A: 550 tonnes; B: 160 tonnes)
10. **Packaging and marking** (5) (6):
 - OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under VII A 2 and A 3)
 - Markings in English
 - Supplementary markings on the packaging:
 - A: 'UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'
 - B: 'UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A: Ashdod; B: Beirut
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 — 30. 6. 1992
18. **Deadline for the supply**: 31. 7. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 19. 5. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 2. 6. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 29. 6 — 14. 7. 1992
 - (c) deadline for the supply: 14. 8. 1992

B. In the case of a third invitation to tender:

 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 16. 6. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 13. 7 — 28. 7. 1992
 - (c) deadline for the supply: 28. 8. 1992

22. Amount of tendering security : ECU 15 per tonne
23. Amount of delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. Address for submission of tenders (*) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B
25. Refund payable on application by the successful tenderer (*) : refunds only for products covered by product code 1602 50 90 120 or 1602 50 90 320, referred to in Commission Regulation (EEC) No 3445/89 (OJ No L 336, 20. 11. 1989, p. 1). The refunds are those which are applicable at the expiry date of the time limit for the submission of tenders

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the recipient a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- health certificate,
- certificate of origin.

- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

- by porter at the office referred to in point 24 of this Annex, or
- by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.

- (5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.

- (6) Consignment be stowed in 20-foot containers. The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free Ashdod/Beirut, container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees. After take-over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers to the storage yard outside the port area and of moving them on to the container yard.

- (7) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish what consignment documents are required and how they are to be distributed.

- (8) Ashdod : consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net, not more than 50 containers being shipped per week on any vessel.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1061/92
of 29 April 1992

laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 12 000 tonnes of durum wheat held by the Spanish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 916/92 of 31 March 1992 on the transfer of 382 000 tonnes of cereals held by various intervention agencies⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas, according to Regulation (EEC) No 916/92, the Spanish intervention agency is to make available to the Portuguese intervention agency 12 000 tonnes of durum wheat to be moved to specified places; whereas the detailed rules for applying this measure should be adopted;

Whereas there is a shortage of grain in Portugal; whereas it should therefore be specified that the durum wheat is to be transferred to intervention silos in Portugal;

Whereas the Portuguese intervention agency must be informed quickly of the storage locations in Spain of the grain to be transferred; whereas this information and the storage locations in Portugal must be notified to the Commission in order to enable it, in particular, to assess the cost of the transfer operation;

Whereas a tendering procedure should be organized for the transportation of the grain so that it can be carried out as cheaply as possible;

Whereas the provisions of Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and move-

ment of products bought in by an intervention agency⁽⁶⁾ and of Commission Regulation (EEC) No 1722/77 of 28 July 1977 laying down common detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁸⁾, are to apply to this transfer operation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Pursuant to Regulation (EEC) No 916/92, the Spanish intervention agency shall make 12 000 tonnes of durum wheat available to the Portuguese intervention agency.

2. The Spanish and Portuguese intervention agencies shall:

- (a) agree on the choice of storage locations, places of departure and destination in order to reduce transport costs as much as possible and on the dates of removal of the product pursuant to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 916/92; the lists of those places shall be forwarded to the Commission immediately;
- (b) ascertain, on loading in Spain and on entry into the storage locations in Portugal, the loaded and unloaded weight and, by analysing a representative sample, the quality of the product in question.

Article 2

The Portuguese intervention agency shall be responsible for the carriage of the product referred to in Article 1 (1) to the places specified in Article 3 (1), at the following intervals:

- 4 000 tonnes at least to be transported by 31 July 1992,
- the rest before 31 December 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

Article 3

1. The durum wheat shall be transferred to the Lisbon and/or Oporto silos referred to in the invitation to tender drawn up by the Portuguese authorities.

2. The cost of transporting the grain shall be determined by the Portuguese intervention agency by a tendering procedure. The cost shall include:

(a) that of transportation (excluding loading) from the storage location of departure to the storage location of destination (excluding unloading);

(b) the cost of insurance covering the buying-in price of the goods as referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2727/75. This price is converted into national currency at the agricultural exchange rate valid for the date of expiry of the offers.

3. The invitation to tender may relate to one or more lots.

4. The Portuguese intervention agency shall determine the terms and conditions governing the invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation. These must provide in particular for:

— the written undertaking of the offeror, endorsed by a recognized credit establishment, to lodge within two days of receipt of the statement of award of contract, a security guaranteeing successful completion of the operations covered by the invitation to tender of ECU 130 per tonne converted into national currency at the rate referred to under 2 (b),

— the loss of an appropriate amount of the security for each day of delay in fulfilment of the obligations arising from the contract, except in cases of *force majeure*. By way of derogation from Article 23 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾ such amount shall be equal at least to 10 % of the transport cost awarded applied to each tonne not transported within the period laid down. It shall be increased by a further 1 % per day of delay from the sixth day over the stipulated date of delivery.

The principal requirement of the abovementioned security shall be deemed to have been fulfilled on delivery to the place of destination designated by the Portuguese authorities. Proof thereof shall be furnished within one month of delivery.

The notices of invitation to tender for each tranche shall be drawn up by lot and by destination. They shall be

published by the Portuguese authorities not later than five working days before the dates of the award referred to in paragraph 5.

5. The first awards shall be made on 8 May 1992 at 1.00 p.m. For quantities not then awarded, two further awards shall be made on 15 May 1992 and 22 May 1992 at 1.00 p.m.

6. Tenders shall be both submitted to the Portuguese intervention agency and accepted in escudos.

7. The tenders may be submitted by telex.

8. Tenders shall be valid only if they are accompanied by proof that the tenderer has lodged a security of ECU 5 per tonne. The security shall be released:

— if the tender is not successful,

— when the security referred to in Article 3 (4) has been lodged.

9. Contracts shall be awarded by lot and by destination to the tenderer offering the best terms. However, if no tender is in line with normal prices and costs, no award shall be made.

Article 4

The Portuguese intervention agency shall take delivery of the grain when it is loaded on the means of transport at the storage location of the intervention agency of departure and shall assume responsibility for it from that moment.

The Spanish intervention agency shall keep the Portuguese intervention agency informed as to the actual quantities of grain removed and the dates of removal from each place of removal.

Article 5

The Portuguese intervention agency shall keep the Commission informed of the progress of the tendering procedure and shall immediately notify the outcome both to the Commission and to the Spanish intervention agency.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1062/92
of 29 April 1992**

**laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on
the transfer to Portugal of 30 000 tonnes of feed wheat held by the Danish
intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 916/92 of 31 March 1992 on the transfer of 382 000 tonnes of cereals held by various intervention agencies⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas, according to Regulation (EEC) No 916/92, the Danish intervention agency is to make available to the Portuguese intervention agency 30 000 tonnes of feed wheat to be moved to specified places; whereas the detailed rules for applying this measure should be adopted;

Whereas there is a shortage of feed grain in Portugal; whereas it should therefore be specified that the wheat is to be transferred to intervention silos in Portugal;

Whereas the Portuguese intervention agency must be informed quickly of the storage locations in Denmark of the feed grain to be transferred; whereas this information and the storage locations in Portugal must be notified to the Commission in order to enable it, in particular, to assess the cost of the transfer operation;

Whereas a tendering procedure should be organized for the transportation of the feed grain so that it can be carried out as cheaply as possible;

Whereas the provisions of Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and move-

ment of products bought in by an intervention agency⁽⁶⁾ and of Commission Regulation (EEC) No 1722/77 of 28 July 1977 laying down common detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁸⁾, are to apply to this transfer operation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Pursuant to Regulation (EEC) No 916/92, the Danish intervention agency shall make 30 000 tonnes of feed wheat available to the Portuguese intervention agency.

2. The Danish and Portuguese intervention agencies shall:

- (a) agree on the choice of storage locations, places of departure and destination in order to reduce transport costs as much as possible and on the dates of removal of the product pursuant to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 916/92; the lists of those places shall be forwarded to the Commission immediately;
- (b) ascertain, on loading in Denmark and on entry into the storage locations in Portugal, the loaded and unloaded weight and, by analysing a representative sample, the quality of the product in question.

Article 2

The Portuguese intervention agency shall be responsible for the carriage of the product referred to in Article 1 (1) to the places specified in Article 3 (1), by 31 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

Article 3

1. The feed wheat shall be transferred to the Lisbon and/or Oporto silos referred to in the invitation to tender drawn up by the Portuguese authorities.

2. The cost of transporting the grain shall be determined by the Portuguese intervention agency by a tendering procedure. The cost shall include:

- (a) that of transportation (excluding loading) from the storage location of departure to the storage location of destination (excluding unloading);
- (b) the cost of insurance covering the buying-in price of the goods as referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2727/75. This price is converted into national currency at the agricultural exchange rate valid for the date of expiry of the offers.

3. The invitation to tender may relate to one or more lots.

4. The Portuguese intervention agency shall determine the terms and conditions governing the invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation. These must provide in particular for:

- the written undertaking of the offeror, endorsed by a recognized credit establishment, to lodge within two days of receipt of the statement of award of contract, a security guaranteeing successful completion of the operations covered by the invitation to tender of ECU 80 per tonne converted into national currency at the rate referred to under 2 (b),
- the loss of an appropriate amount of the security for each day of delay in fulfilment of the obligations arising from the contract, except in cases of *force majeure*. By way of derogation from Article 23 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾ such amount shall be equal at least to 10 % of the transport cost awarded applied to each tonne not transported within the period laid down. It shall be increased by a further 1 % per day of delay from the sixth day over the stipulated date of delivery.

The principal requirement of the abovementioned security shall be deemed to have been fulfilled on delivery to the place of destination designated by the Portuguese authorities. Proof thereof shall be furnished within one month of delivery.

The notices of invitation to tender for each tranche shall be drawn up by lot and by destination. They shall be

published by the Portuguese authorities not later than five working days before the dates of the award referred to in paragraph 5.

5. The first awards shall be made on 8 May 1992 at 1.00 p.m. For quantities not then awarded, two further awards shall be made on 15 May 1992 and 22 May 1992 at 1.00 p.m.

6. Tenders shall be both submitted to the Portuguese intervention agency and accepted in escudos.

7. The tenders may be submitted by telex.

8. Tenders shall be valid only if they are accompanied by proof that the tenderer has lodged a security of ECU 5 per tonne. The security shall be released:

- if the tender is not successful,
- when the security referred to in Article 3 (4) has been lodged.

9. Contracts shall be awarded by lot and by destination to the tenderer offering the best terms. However, if no tender is in line with normal prices and costs, no award shall be made.

Article 4

The Portuguese intervention agency shall take delivery of the grain when it is loaded on the means of transport at the storage location of the intervention agency of departure and shall assume responsibility for it from that moment.

The Danish intervention agency shall keep the Portuguese intervention agency informed as to the actual quantities of grain removed and the dates of removal from each place of removal.

Article 5

The Portuguese intervention agency shall keep the Commission informed of the progress of the tendering procedure and shall immediately notify the outcome both to the Commission and to the Danish intervention agency.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1063/92

of 29 April 1992

laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 140 000 tonnes of breadmaking wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 916/92 of 31 March 1992 on the transfer of 382 000 tonnes of cereals held by various intervention agencies⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas, according to Regulation (EEC) No 916/92, the French intervention agency is to make available to the Portuguese intervention agency 140 000 tonnes of breadmaking wheat to be moved to specified places; whereas the detailed rules for applying this measure should be adopted;

Whereas there is a shortage of grain in Portugal; whereas it should therefore be specified that the breadmaking wheat is to be transferred to intervention silos in Portugal;

Whereas the Portuguese intervention agency must be informed quickly of the storage locations in France of the grain to be transferred; whereas this information and the storage locations in Portugal must be notified to the Commission in order to enable it, in particular, to assess the cost of the transfer operation;

Whereas a tendering procedure should be organized for the transportation of the grain so that it can be carried out as cheaply as possible;

Whereas the provisions of Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁶⁾

and of Commission Regulation (EEC) No 1722/77 of 28 July 1977 laying down common detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁸⁾, are to apply to this transfer operation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Pursuant to Regulation (EEC) No 916/92, the French intervention agency shall make 140 000 tonnes of breadmaking wheat available to the Portuguese intervention agency.

2. The French and Portuguese intervention agencies shall:

- (a) agree on the choice of storage locations, places of departure and destination in order to reduce transport costs as much as possible and on the dates of removal of the product pursuant to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 916/92; the lists of those places shall be forwarded to the Commission immediately;
- (b) ascertain, on loading in France and on entry into the storage locations in Portugal, the loaded and unloaded weight and, by analysing a representative sample, the quality of the product in question.

Article 2

The Portuguese intervention agency shall be responsible for the carriage of the product referred to in Article 1 (1) to the places specified in Article 3 (1), at the following intervals:

- 30 000 tonnes at least to be transported by 31 July 1992,
- the rest before 31 December 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

Article 3

1. The breadmaking wheat shall be transferred to the Lisbon and/or Oporto silos referred to in the invitation to tender drawn up by the Portuguese authorities.

2. The cost of transporting the grain shall be determined by the Portuguese intervention agency by a tendering procedure. The cost shall include:

- (a) that of transportation (excluding loading) from the storage location of departure to the storage location of destination (excluding unloading);
- (b) the cost of insurance covering the buying-in price of the goods as referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2727/75. This price is converted into national currency at the agricultural exchange rate valid for the date of expiry of the offers.

3. The invitation to tender may relate to one or more lots.

4. The Portuguese intervention agency shall determine the terms and conditions governing the invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation. These must provide in particular for:

- the written undertaking of the offeror, endorsed by a recognized credit establishment, to lodge within two days of receipt of the statement of award of contract, a security guaranteeing successful completion of the operations covered by the invitation to tender of 80 ECU per tonne converted into national currency at the rate referred to under 2 (b),
- the loss of an appropriate amount of the security for each day of delay in fulfilment of the obligations arising from the contract, except in cases of *force majeure*. By way of derogation from Article 23 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾ such amount shall be equal at least to 10 % of the transport cost awarded applied to each tonne not transported within the period laid down. It shall be increased by a further 1 % per day of delay from the sixth day over the stipulated date of delivery.

The principal requirement of the abovementioned security shall be deemed to have been fulfilled on delivery to the place of destination designated by the Portuguese authorities. Proof thereof shall be furnished within one month of delivery.

The notices of invitation to tender for each tranche shall be drawn up by lot and by destination. They shall be

published by the Portuguese authorities not later than five working days before the dates of the award referred to in paragraph 5.

5. The first awards shall be made on 8 May 1992 at 1.00 p.m. For quantities not then awarded, two further awards shall be made on 15 May 1992 and 22 May 1992 at 1.00 p.m.

6. Tenders shall be both submitted to the Portuguese intervention agency and accepted in escudos.

7. The tenders may be submitted by telex.

8. Tenders shall be valid only if they are accompanied by proof that the tenderer has lodged a security of ECU 5 per tonne. The security shall be released:

- if the tender is not successful,
- when the security referred to in Article 3 (4) has been lodged.

9. Contracts shall be awarded by lot and by destination to the tenderer offering the best terms. However, if no tender is in line with normal prices and costs, no award shall be made.

Article 4

The Portuguese intervention agency shall take delivery of the grain when it is loaded on the means of transport at the storage location of the intervention agency of departure and shall assume responsibility for it from that moment.

The French intervention agency shall keep the Portuguese intervention agency informed as to the actual quantities of grain removed and the dates of removal from each place of removal.

Article 5

The Portuguese intervention agency shall keep the Commission informed of the progress of the tendering procedure and shall immediately notify the outcome both to the Commission and to the French intervention agency.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1064/92

of 29 April 1992

laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 916/92 on the transfer to Portugal of 170 000 tonnes of barley held by the Spanish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 916/92 of 31 March 1992 on the transfer of 382 000 tonnes of cereals held by various intervention agencies⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas, according to Regulation (EEC) No 916/92, the Spanish intervention agency is to make available to the Portuguese intervention agency 170 000 tonnes of barley to be moved to specified places; whereas the detailed rules for applying this measure should be adopted;

Whereas there is a shortage of feed grain in Portugal; whereas it should therefore be specified that the barley is to be transferred to intervention silos in Portugal;

Whereas the Portuguese intervention agency must be informed quickly of the storage locations in Spain of the feed grain to be transferred; whereas this information and the storage locations in Portugal must be notified to the Commission in order to enable it, in particular, to assess the cost of the transfer operation;

Whereas a tendering procedure should be organized for the transportation of the feed grain so that it can be carried out as cheaply as possible;

Whereas the provisions of Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and move-

ment of products bought in by an intervention agency⁽⁶⁾ and of Commission Regulation (EEC) No 1722/77 of 28 July 1977 laying down common detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁸⁾, are to apply to this transfer operation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Pursuant to Regulation (EEC) No 916/92, the Spanish intervention agency shall make 170 000 tonnes of barley available to the Portuguese intervention agency.
2. The Spanish and Portuguese intervention agencies shall:
 - (a) agree on the choice of storage locations, places of departure and destination in order to reduce transport costs as much as possible and on the dates of removal of the product pursuant to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 916/92; the lists of those places shall be forwarded to the Commission immediately;
 - (b) ascertain, on loading in Spain and on entry into the storage locations in Portugal, the loaded and unloaded weight and, by analysing a representative sample, the quality of the product in question.

Article 2

The Portuguese intervention agency shall be responsible for the carriage of the product referred to in Article 1 (1) to the places specified in Article 3 (1), at the following intervals:

- 30 000 tonnes at least to be transported by 31 July 1992,
- the rest before 31 December 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

Article 3

1. The barley shall be transferred to the Lisbon and/or Oporto silos referred to in the invitation to tender drawn up by the Portuguese authorities.

2. The cost of transporting the grain shall be determined by the Portuguese intervention agency by a tendering procedure. The cost shall include:

(a) that of transportation (excluding loading) from the storage location of departure to the storage location of destination (excluding unloading);

(b) the cost of insurance covering the buying-in price of the goods as referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2727/75. This price is converted into national currency at the agricultural exchange rate valid for the date of expiry of the offers.

3. The invitation to tender may relate to one or more lots.

4. The Portuguese intervention agency shall determine the terms and conditions governing the invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation. These must provide in particular for:

— the written undertaking of the offeror, endorsed by a recognized credit establishment, to lodge within two days of receipt of the statement of award of contract, a security guaranteeing successful completion of the operations covered by the invitation to tender of ECU 90 per tonne converted into national currency at the rate referred to under 2 (b),

— the loss of an appropriate amount of the security for each day of delay in fulfilment of the obligations arising from the contract, except in cases of *force majeure*. By way of derogation from Article 23 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾ such amount shall be equal at least to 10 % of the transport cost awarded applied to each tonne not transported within the period laid down. It shall be increased by a further 1 % per day of delay from the sixth day over the stipulated date of delivery.

The principal requirement of the abovementioned security shall be deemed to have been fulfilled on delivery to the place of destination designated by the Portuguese authorities. Proof thereof shall be furnished within one month of delivery.

The notices of invitation to tender for each tranche shall be drawn up by lot and by destination. They shall be

published by the Portuguese authorities not later than five working days before the dates of the award referred to in paragraph 5.

5. The first awards shall be made on 8 May 1992 at 1.00 p.m. For quantities not then awarded, two further awards shall be made on 15 May 1992 and 22 May 1992 at 1.00 p.m.

6. Tenders shall be both submitted to the Portuguese intervention agency and accepted in escudos.

7. The tenders may be submitted by telex.

8. Tenders shall be valid only if they are accompanied by proof that the tenderer has lodged a security of ECU 5 per tonne. The security shall be released:

— if the tender is not successful,

— when the security referred to in Article 3 (4) has been lodged.

9. Contracts shall be awarded by lot and by destination to the tenderer offering the best terms. However, if no tender is in line with normal prices and costs, no award shall be made.

Article 4

The Portuguese intervention agency shall take delivery of the grain when it is loaded on the means of transport at the storage location of the intervention agency of departure and shall assume responsibility for it from that moment.

The Spanish intervention agency shall keep the Portuguese intervention agency informed as to the actual quantities of grain removed and the dates of removal from each place of removal.

Article 5

The Portuguese intervention agency shall keep the Commission informed of the progress of the tendering procedure and shall immediately notify the outcome both to the Commission and to the Spanish intervention agency.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1065/92

of 29 April 1992

amending for the second time Regulation (EEC) No 2282/90 laying down detailed rules for increasing the consumption and utilization of apples and the consumption of citrus fruit

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1201/90 of 7 May 1990 on measures to increase the consumption of citrus fruit⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1195/90 of 7 May 1990 on measures to increase the consumption and utilization of apples⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 2282/90⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2400/91⁽⁴⁾, provides that a list of successful applications for financial assistance is to be drawn up by the Commission before 1 February;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 2282/90 provides that before 28 February the competent bodies of the Member States are to conclude contracts with interested parties whose applications for financial assistance have been accepted;

Whereas those time limits are insufficient given in particular the complexity of the proposals submitted; whereas the time limits should be put back to 30 April and 15 May respectively;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2282/90 is hereby amended as follows:

1. the last sentence of the first paragraph of Article 6 is replaced by the following:

'However, for applications submitted:

— in 1990, the list shall be drawn up before 1 April 1991,

— in 1991, the list shall be drawn up before 30 April 1992.'

2. the last sentence of the first subparagraph of Article 7 (2) is replaced by the following:

'However, for applications submitted:

— in 1990, contracts shall be concluded before 15 August 1991,

— in 1991, contracts shall be concluded before 15 May 1992.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 65.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 53.

⁽³⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 8. 8. 1991, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1066/92**of 29 April 1992****amending certain levies on imports of live bovine animals and beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 853/92 ⁽³⁾ fixes the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ;

Whereas Council Decision 92/232/EEC on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning the adjustment of the Community import arrangements applicable to certain beef and veal sector products originating in

Austria ⁽⁴⁾ lays down new provisions on preferential imports under a separate tariff quota ; whereas this must be taken into account when the levies are fixed ;Whereas Council Regulation (EEC) No 3300/91 ⁽⁵⁾ suspends the trade concessions granted by and pursuant to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ; whereas this should be taken into account when the import levies are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 853/92 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 89, 4. 4. 1992, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 16.⁽⁵⁾ OJ No L 315, 15. 11. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 altering the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Montenegro ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 10	—	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾
0102 90 31	23,099	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾
0102 90 33	—	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾
0102 90 35	23,099	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾
0102 90 37	23,099	17,116	0,000	131,663 ⁽¹⁾
— Net weight —				
0201 10 10	—	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾
0201 10 90	43,888	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾
0201 20 21	—	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾
0201 20 29	43,888	32,521	0,000	250,160 ⁽¹⁾
0201 20 31	—	26,017	0,000	200,128 ⁽¹⁾
0201 20 39	35,110	26,017	0,000	200,128 ⁽¹⁾
0201 20 51	52,665	39,025	0,000	300,192 ⁽¹⁾
0201 20 59	52,665	39,025	0,000	300,192 ⁽¹⁾
0201 20 90	—	48,781	0,000	375,240 ⁽¹⁾
0201 30 00	—	55,799	0,000	429,221 ⁽¹⁾
0206 10 95	—	55,799	0,000	429,221 ⁽¹⁾
0210 20 10	—	48,781	0,000	375,240
0210 20 90	—	55,799	0,000	429,221
0210 90 41	—	55,799	0,000	429,221
0210 90 90	—	55,799	0,000	429,221
1602 50 10	—	55,799	0,000	429,221
1602 90 61	—	55,799	0,000	429,221

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Commission Regulation (EEC) No 859/92.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1067/92

of 29 April 1992

on the issue of import licences on 30 April 1992 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (CEE) No 1741/91⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector, as from 1986⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1373/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3653/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1645/89⁽⁶⁾, laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3643/85; whereas provision should be made, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 3653/85, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the second quarter of 1992;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3653/85, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 2 (5) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence

applications have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 3653/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States shall, on 30 April 1992, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3653/85 and applied for from 1 to 10 April 1992 subject to the following conditions:

- (a) for products falling within CN codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 and 0204 50 39, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be granted in full;
- (b) for products falling within CN codes 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 00, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 and 0204 50 79, the quantities applied for originating:
 - in Chile, shall be granted in full,
 - in other non-member countries, shall be granted in full;
- (c) for products falling within CN codes 0104 10 90 and 0104 20 90, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be reduced by 94,424 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 24. 5. 1990, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 13. 6. 1989, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1068/92
of 29 April 1992
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 798/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 939/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 798/92 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 15. 4. 1992, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (*)	Import levy
0401 10 10		17,20
0401 10 90		15,99
0401 20 11		23,61
0401 20 19		22,40
0401 20 91		28,79
0401 20 99		27,58
0401 30 11		73,45
0401 30 19		72,24
0401 30 31		140,97
0401 30 39		139,76
0401 30 91		236,20
0401 30 99		234,99
0402 10 11	(*)	121,01
0402 10 19	(*) (*)	113,76
0402 10 91	(*) (*)	1,1376/kg + 29,46
0402 10 99	(*) (*)	1,1376/kg + 22,21
0402 21 11	(*)	174,32
0402 21 17	(*)	167,07
0402 21 19	(*) (*)	167,07
0402 21 91	(*) (*)	212,18
0402 21 99	(*) (*)	204,93
0402 29 11	(*) (*) (*)	1,6707/kg + 29,46
0402 29 15	(*) (*)	1,6707/kg + 29,46
0402 29 19	(*) (*)	1,6707/kg + 22,21
0402 29 91	(*) (*)	2,0493/kg + 29,46
0402 29 99	(*) (*)	2,0493/kg + 22,21
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	140,97
0402 91 59	(*)	139,76
0402 91 91	(*)	236,20
0402 91 99	(*)	234,99
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*) (*)	1,3734/kg + 25,84
0402 99 39	(*) (*)	1,3734/kg + 24,63
0402 99 91	(*) (*)	2,3257/kg + 25,84
0402 99 99	(*) (*)	2,3257/kg + 24,63
0403 10 02		121,01
0403 10 04		174,32

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (°)	Import levy
0403 10 06		212,18
0403 10 12	(°)	1,1376/kg + 29,46
0403 10 14	(°)	1,6707/kg + 29,46
0403 10 16	(°)	2,0493/kg + 29,46
0403 10 22		26,02
0403 10 24		31,20
0403 10 26		75,86
0403 10 32	(°)	0,1998/kg + 28,25
0403 10 34	(°)	0,2516/kg + 28,25
0403 10 36	(°)	0,6982/kg + 28,25
0403 90 11		121,01
0403 90 13		174,32
0403 90 19		212,18
0403 90 31	(°)	1,1376/kg + 29,46
0403 90 33	(°)	1,6707/kg + 29,46
0403 90 39	(°)	2,0493/kg + 29,46
0403 90 51		26,02
0403 90 53		31,20
0403 90 59		75,86
0403 90 61	(°)	0,1998/kg + 28,25
0403 90 63	(°)	0,2516/kg + 28,25
0403 90 69	(°)	0,6982/kg + 28,25
0404 10 11 * 11		20,21
0404 10 11 * 14		174,32
0404 10 11 * 17		212,18
0404 10 11 * 21		121,01
0404 10 11 * 24		174,32
0404 10 11 * 27		212,18
0404 10 19 * 11	(°)	0,2021/kg + 22,21
0404 10 19 * 14	(°)	1,6707/kg + 29,46
0404 10 19 * 17	(°)	2,0493/kg + 29,46
0404 10 19 * 21	(°)	1,1376/kg + 29,46
0404 10 19 * 24	(°)	1,6707/kg + 29,46
0404 10 19 * 27	(°)	2,0493/kg + 29,46
0404 10 91 * 11	(°)	0,2021/kg
0404 10 91 * 14	(°)	1,6707/kg + 6,04
0404 10 91 * 17	(°)	2,0493/kg + 6,04
0404 10 91 * 21	(°)	1,1376/kg + 6,04
0404 10 91 * 24	(°)	1,6707/kg + 6,04
0404 10 91 * 27	(°)	2,0493/kg + 6,04
0404 10 99 * 11	(°)	0,2021/kg + 22,21
0404 10 99 * 14	(°)	1,6707/kg + 28,25
0404 10 99 * 17	(°)	2,0493/kg + 28,25
0404 10 99 * 21	(°)	1,1376/kg + 28,25
0404 10 99 * 24	(°)	1,6707/kg + 28,25
0404 10 99 * 27	(°)	2,0493/kg + 28,25
0404 90 11		121,01
0404 90 13		174,32
0404 90 19		212,18
0404 90 31		121,01
0404 90 33		174,32
0404 90 39		212,18
0404 90 51	(°)	1,1376/kg + 29,46
0404 90 53	(°)(°)	1,6707/kg + 29,46
0404 90 59	(°)	2,0493/kg + 29,46
0404 90 91	(°)	1,1376/kg + 29,46
0404 90 93	(°)(°)	1,6707/kg + 29,46
0404 90 99	(°)	2,0493/kg + 29,46

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (*)	Import levy
0405 00 10	(*)	243,43
0405 00 90		296,98
0406 10 20	(*) (*)	239,67
0406 10 80	(*) (*)	292,57
0406 20 10	(*) (*) (*)	393,22
0406 20 90	(*) (*)	393,22
0406 30 10	(*) (*) (*)	188,02
0406 30 31	(*) (*) (*)	180,94
0406 30 39	(*) (*) (*)	188,02
0406 30 90	(*) (*) (*)	284,74
0406 40 00	(*) (*) (*)	148,14
0406 90 11	(*) (*) (*)	219,68
0406 90 13	(*) (*) (*)	173,37
0406 90 15	(*) (*) (*)	173,37
0406 90 17	(*) (*) (*)	173,37
0406 90 19	(*) (*) (*)	393,22
0406 90 21	(*) (*) (*)	219,68
0406 90 23	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 25	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 27	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 29	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 31	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 33	(*) (*)	195,85
0406 90 35	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 37	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 39	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 50	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 61	(*) (*)	393,22
0406 90 63	(*) (*)	393,22
0406 90 69	(*) (*)	393,22
0406 90 73	(*) (*)	195,85
0406 90 75	(*) (*)	195,85
0406 90 77	(*) (*)	195,85
0406 90 79	(*) (*)	195,85
0406 90 81	(*) (*)	195,85
0406 90 85	(*) (*)	195,85
0406 90 89	(*) (*) (*)	195,85
0406 90 93	(*) (*)	239,67
0406 90 99	(*) (*)	292,57
1702 10 10		24,98
1702 10 90		24,98
2106 90 51		24,98
2309 10 15		87,74
2309 10 19		113,90
2309 10 39		107,08
2309 10 59		89,18
2309 10 70		113,90
2309 90 35		87,74
2309 90 39		113,90
2309 90 49		107,08
2309 90 59		89,18
2309 90 70		113,90

-
- (¹) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to the sum of the following :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of lactic matter contained in 100 kg of product ;
and
 - (b) the other amount indicated.
- (²) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dry lactic matter contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
 - (b) the other amount indicated.
- (³) Products falling within this code imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
- (⁴) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.
- (⁵) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (⁶) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 584/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1069/92

of 29 April 1992

introducing a corrective amount on the import of tomatoes into the Community
of Ten from Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89 of 4 December 1989 laying down general rules for implementing the Act of Accession of Spain and Portugal as regards the compensatory mechanism for imports of fruit and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces from 1 January 1990 a compensatory mechanism for imports into the Community as constituted on 31 December 1985, hereinafter called 'the Community of Ten', of fruit and vegetables from Spain for which a reference price is fixed with regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 781/92 ⁽²⁾ fixed, for the 1992 marketing year, the Community offer price for tomatoes applicable with regard to Spain;Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/89 ⁽³⁾ lays down detailed rules for applying the compensatory mechanism on imports of fruit and vegetables from Spain;

Whereas, in the case of tomatoes, the offer price for the Spanish product as calculated in accordance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 3709/89 has

remained for two consecutive market days at a level at least ECU 0,6 below the Community offer price; whereas a corrective amount equal to the difference between the Community offer price and the Spanish offer price must therefore be introduced for these products from Spain;

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Spanish product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies the spot market rates for which are maintained in relationship to each other within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Ten of tomatoes (CN code 0702 00) from Spain a corrective amount of ECU 11,88 per 100 kilograms net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1992, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1070/92

of 29 April 1992

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 258/92 of 3 February 1992 fixing for the 1992 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of April 1992 at ECU 92,76 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken

into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 258/92;

Whereas, for cucumbers originating in Bulgaria, the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

When cucumbers falling within CN codes 0707 00 11 and 0707 00 19 and originating in Bulgaria are imported, a countervailing charge shall be levied, the amount of which shall be fixed at ECU 27,89 per 100 kilograms net weight.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 28, 4. 2. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1071/92
of 29 April 1992
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾;

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX
to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the export refunds on
poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0105 11 00 000	09	5,00
	10	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	39,00
	05	34,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	43,00
	05	38,00
	06	25,00
0207 10 19 900	11	34,00
	12	25,00
0207 10 31 000	01	28,00
0207 10 39 000	01	28,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	30,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	39,00
	05	34,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	43,00
	05	38,00
	06	25,00
0207 21 90 900	11	34,00
	12	25,00
0207 22 10 000	01	28,00
0207 22 90 000	01	28,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	43,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	54,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	43,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	43,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	43,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	8,00
0207 39 31 190	—	—

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 kg
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	50,00
0207 39 33 000	01	28,00
0207 39 35 000	01	13,00
0207 39 41 000	01	37,00
0207 39 43 000	01	18,00
0207 39 45 000	01	36,00
0207 39 47 100	01	13,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	07	30,00
	08	44,00
0207 39 77 000	07	29,00
	08	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	43,00
	03	28,00
	01	10,00
0207 41 21 000	01	37,00
0207 41 41 000	02	54,00
	03	36,00
	02	43,00
0207 41 51 000	03	28,00
	02	43,00
	03	28,00
0207 41 71 100	02	43,00
	03	28,00
	02	43,00
0207 41 71 200	03	28,00
	02	43,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	43,00
	03	28,00
	01	5,00
0207 41 71 400	—	—
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	8,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	50,00
0207 42 11 000	01	28,00
0207 42 21 000	01	13,00
0207 42 41 000	01	37,00
0207 42 51 000	01	18,00
0207 42 59 000	01	36,00
0207 42 71 100	01	13,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	07	30,00
	08	44,00
	07	29,00
0207 43 63 000	08	43,00
	01	19,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran and Singapore,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Singapore, the Republic of Yemen, Iraq and Iran,
- 05 Canary Islands, Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, Yugoslavia as constituted at 1 January 1991, the Czech and Slovak Federal Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates and the Republic of Yemen,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and that of 11 above.

NB : The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1072/92

of 29 April 1992

fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No

4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (CEE) No 4155/87, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
		ECU/100 kg
0408 11 10	01	60,00
0408 91 10	02	100,00

(1) Origin :

01 United States of America and Czechoslovakia,

02 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan and Estonia.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1073/92

of 29 April 1992

fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing additional amounts for poultrymeat products

(ECU/100 kg)		
CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
0207 39 31	01	30,00
0207 42 10	01	30,00
0207 39 11	02	50,00
0207 41 10	02	50,00

(1) Origin :

- 01 Yugoslavia, as constituted at 1 January 1991 and Israel
 - 02 Brazil, Thailand and China.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1074/92**of 29 April 1992****fixing the maximum export refund for white sugar for the 51st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 51st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 51st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,340 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1075/92

of 29 April 1992

adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the period 20 to 23 April 1992 for trade with Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) and Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3810/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 4026/89 and (EEC) No 3815/90 ⁽¹⁾ set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued in May and June 1992;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas the licence applications lodged between 20 and 23 April 1992 are for a quantity in excess of that set for

the months of May and June 1992 for live animals; whereas as an interim protective measure only a percentage of the amounts applied for in that period should be granted and no further certificates issued for the time being,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For live animals of the bovine species, other than purebred breeding animals and animals for bullfights:

1. applications for STM licences for the following products submitted between 20 and 23 April 1992 and notified to the Commission shall be accepted for 75,938 % for Spain and 4,661 % for Portugal;
2. the issuing of STM licences in response to applications submitted from 27 April 1992 onwards is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 53.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1076/92

of 29 April 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1041/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 28. 4. 1992, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽³⁾
1701 11 10	37,49 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,49 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,49 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,49 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,28
1701 99 10	44,28
1701 99 90	44,28 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1077/92

of 29 April 1992

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 277/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 990/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 277/92 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,64 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 30, 6. 2. 1992, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1078/92**of 29 April 1992****fixing the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁵⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽⁷⁾, provides that the levy thus determined,

increased by the fixed component, is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90 ⁽⁸⁾;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 444/92 ⁽¹⁰⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91 ⁽¹¹⁾ allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽¹²⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries ⁽¹⁾ prolonged by Regulation (EEC) No 3588/91 ⁽²⁾ reduces by 50 % the levy or importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92 ⁽³⁾, (EEC) No 519/92 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 520/92 ⁽⁵⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 585/92 ⁽⁶⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3842/90 ⁽⁸⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽¹⁰⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 2727/75 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to

products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽¹²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (°)
0714 10 10 (°)	141,73	148,38
0714 10 91	145,36 (°) (°)	145,36
0714 10 99	143,55	148,38
0714 90 11	145,36 (°) (°)	145,36
0714 90 19	143,55 (°)	148,38
1102 20 10	256,43	262,47
1102 20 90	145,31	148,33
1102 30 00	144,62	147,64
1102 90 10	261,65	267,69
1102 90 30	222,41	228,45
1102 90 90	149,41	152,43
1103 12 00	222,41	228,45
1103 13 10	256,43	262,47
1103 13 90	145,31	148,33
1103 14 00	144,62	147,64
1103 19 10	299,92	305,96
1103 19 30	261,65	267,69
1103 19 90	149,41	152,43
1103 21 00	278,60	284,64
1103 29 10	299,92	305,96
1103 29 20	261,65	267,69
1103 29 30	222,41	228,45
1103 29 40	256,43	262,47
1103 29 50	144,62	147,64
1103 29 90	149,41	152,43
1104 11 10	148,27	151,29
1104 11 90	290,72	296,76
1104 12 10	126,03	129,05
1104 12 90	247,12	253,16
1104 19 10	278,60	284,64
1104 19 30	299,92	305,96
1104 19 50	256,43	262,47
1104 19 91	245,57	251,61
1104 19 99	263,66	269,70
1104 21 10	232,58	235,60
1104 21 30	232,58	235,60
1104 21 50	363,40	369,44
1104 21 90	148,27	151,29
1104 22 10 10 (°)	126,03	129,05
1104 22 10 90 (°)	222,41	225,43
1104 22 30	222,41	225,43
1104 22 50	197,70	200,72
1104 22 90	126,03	129,05
1104 23 10	227,94	230,96
1104 23 30	227,94	230,96

CN code	(ECU/tonne)	
	Import levies (*)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (")
1104 23 90	145,31	148,33
1104 29 11	205,86	208,88
1104 29 15	221,60	224,62
1104 29 19	234,37	237,39
1104 29 31	247,65	250,67
1104 29 35	266,59	269,61
1104 29 39	234,37	237,39
1104 29 91	157,88	160,90
1104 29 95	169,95	172,97
1104 29 99	149,41	152,43
1104 30 10	116,09	122,13
1104 30 90	106,85	112,89
1106 20 10	141,73 (°)	148,38
1106 20 90	225,73 (°)	249,91
1107 10 11	275,51	286,39
1107 10 19	205,86	216,74
1107 10 91	258,74	269,62 (°)
1107 10 99	193,33	204,21 (")
1107 20 00	225,31	236,19 (°)
1108 11 00	340,52	361,07
1108 12 00	229,36	249,91
1108 13 00	229,36	249,91 (°)
1108 14 00	114,68	249,91
1108 19 10	207,37	238,20
1108 19 90	114,68 (°)	249,91
1109 00 00	619,12	800,46
1702 30 51	299,17	395,89
1702 30 59	229,36	295,85
1702 30 91	299,17	395,89
1702 30 99	229,36	295,85
1702 40 90	229,36	295,85
1702 90 50	229,36	295,85
1702 90 75	313,41	410,13
1702 90 79	217,96	284,45
2106 90 55	229,36	295,85
2302 10 10	61,96	67,96
2302 10 90	132,78	138,78
2302 20 10	61,96	67,96
2302 20 90	132,78	138,78
2302 30 10	61,96 (10)	67,96
2302 30 90	132,78 (10)	138,78
2302 40 10	61,96	67,96
2302 40 90	132,78	138,78
2303 10 11	284,92	466,26

-
- (¹) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (²) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.
- (³) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (⁴) Taric code: clipped oats.
- (⁵) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (⁶) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.
- (⁷) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (⁸) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (⁹) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (¹⁰) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.
- (¹¹) Products falling within this code, imported from Poland, the Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1079/92

of 29 April 1992

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87 ⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75; whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90 ⁽⁵⁾;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific

States or in the overseas countries and territories ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 444/92 ⁽⁷⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁸⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽¹⁰⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁷⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽²⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP) ⁽¹⁾
2309 10 11	22,79	33,67
2309 10 13	598,24	609,12
2309 10 31	71,23	82,11
2309 10 33	646,68	657,56
2309 10 51	142,46	153,34
2309 10 53	717,91	728,79
2309 90 31	22,79	33,67
2309 90 33	598,24	609,12
2309 90 41	71,23	82,11
2309 90 43	646,68	657,56
2309 90 51	142,46	153,34
2309 90 53	717,91	728,79

⁽¹⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1080/92**of 29 April 1992****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1012/92 ⁽³⁾, last amended by Regulation (EEC) No 1028/92 ⁽⁴⁾;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 600 000 tonnes of soft wheat, of 900 000 tonnes of barley to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 337/92 ⁽⁶⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1012/92 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1012/92 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 106, 24. 4. 1992, p. 20.
⁽⁴⁾ OJ No L 108, 25. 4. 1992, p. 35.
⁽⁵⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.
⁽⁶⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	105,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	60,00
	05	74,00 (2)
	02	20,00
1002 00 00 000	03	21,00
	05	30,00
	07	85,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	74,00
	05	88,00 (3)
	08	91,00 (4)
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	96,00
1101 00 00 130	01	90,00
1101 00 00 150	01	83,00
1101 00 00 170	01	76,00
1101 00 00 180	01	71,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	96,00
1102 10 00 700	—	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	175,00
1103 11 10 400	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	96,00
1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
 - 02 Other third countries,
 - 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
 - 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
 - 05 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
 - 06 Algeria,
 - 07 Zone II b),
 - 08 Saudi Arabia.
- (2) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 600 000 tonnes of soft wheat destined for Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia.
- (3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 300 000 tonnes of barley destined for Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia.
- (4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 600 000 tonnes of barley destined for Saudi Arabia.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1081/92**of 29 April 1992****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1011/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1011/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 24. 4. 1992, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1992 amending the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	04	0	0	+ 1,50	- 30,00	- 30,00	—	—
	02	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	03	0	0	+ 1,50	- 30,00	- 30,00	—	—
	04	0	0	+ 1,50	- 30,00	- 30,00	—	—
	02	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1102 10 00 700	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 400	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 200	01	0	0	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00	- 35,00
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) For the following destinations:

01 all third countries,

02 other third countries,

03 Saudi Arabia,

04 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/74, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.